

Project Identification

Name: Steven Poulos
Title: Director
Work Address:
 Kelly Hall 315, 5848 S. University Avenue
 Chicago, Illinois 60637
 United States of America
Phone: 773-834-3399
Fax: 773-702-1309
Email: smpoulos@uchicago.edu
Web Address: <http://salrc.uchicago.edu/>
Home Institution: University of Chicago

 Projects Conducted

Title: First year Classical Literary Tibetan Primer
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors, students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Tibetan

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

Asia, East Asia, South Asia

Countr(ies)

China, India, tibet

Description of project This proposal is for a project to produce a comprehensive and practical first year classical literary Tibetan primer for free distribution over the Internet. The primer will complement the SALRC-supported project *Tibetan and Himalayan Digital Library* (THDL) at the University of Virginia. The proposed project fills a significant gap in the THDL project by focusing on classical literary Tibetan and will be integrated into THDL's broader instructional resources. We intend the final product to be available to the public for free through THDL from long term data repositories. While we plan to explore other forms of dissemination on paper and/or CD for the user's convenience, all materials will remain available over the web from THDL.

Disciplines**Levels of Learning**

Beginning/introductory

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: A Web-based course in natural language Nepali
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors, students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Nepali

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India, Nepal

Description of project Our proposal is to rehabilitate and refresh the excellent pedagogical learning resources developed at Cornell by constructing a web-based course in natural language Nepali. We will produce an online course and glossary in Nepali Unicode for self-study of both spoken and literary Nepali in a natural language environment. Using web authoring tools, we will create an integrated set of enhanced multimedia instructional materials for Nepali. Text and audio files have been prepared and integrated into the Web. Video shooting of natural language scenarios and integrating all this into a seamless learning environment is being done now (early 2005).

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Hindi On-line
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Hindi

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Description of project We propose to offer three years of integrated Hindi language instruction via the World Wide Web through online language courses that incorporate interactive technologies to teach skills for spoken and written language. In collaboration with the Universities of Texas and Syracuse, University of Illinois will develop, in the first phase of the project, elementary level Hindi teaching materials in a manner that provides an understanding and appreciation of various cultural nuances of linguistic interaction with the peoples of South Asia. We propose to embed language learning in the context of cultural learning, with the goal of teaching the language and its use in the native cultural context.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Rehabilitation of Hindi Video Materials
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Hindi

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Description of project We intend to rehabilitate selected Hindi video materials listed on the priority list formulated by the teachers of Hindi at the Hindi & Urdu workshop organized by SALRC in January, 2003. We propose to restore and enhance the quality and pedagogic utility of widely used Hindi materials by converting them into digital format and adding new exercises (including pre and post activities) and multimedia learning tools. Moreover, students will be able to move at their own pace and use them from any location. Although the main objective of the selected materials is to develop speaking and listening skills, they will also enhance reading and writing skills. For easy distribution, finished materials will be made available on CD-ROM (PC format) and Web formats. Restoration of video and audio material is completed and we are now working on the web interface.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Intermediate, Advanced

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Sindhi Online: Phase II Development and Creation
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Sindhi

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India, Pakistan

Description of project The overall goal of this project is to develop an on-line course in spoken and written Sindhi, for adult learners, with special focus on college students. The materials are designed to be used as a self-guided study, but can easily be adopted in a university-level classroom-based course with a Sindhi-speaking instructor. Phase I development of Online Sindhi took place during the summers of 2003 and 2004. The goal of Phase II Development is to complete lessons equivalent to the first half of the course, with coverage comparable to one semester of a college-level foreign language course.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Web-Basing Marathi in Context
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Other faculty of LRC-granted institution

Languages

Marathi

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Description of project The over-all goal of this project is to develop an online interactive first-year Marathi course based on the first-year Marathi textbook *Marathi in Context*, 2nd rev. ed. (Chicago: Associated Colleges of the Midwest, 2003). On the basis of a prior SALRC project, substantial work has been accomplished thus far in the creation of the necessary data-bases - audio and textual - for the over-all project. In this phase, we propose to design and develop an interactive front end for these databases that will allow students to use *Marathi in Context* on line. A useable unicode version of the entire text (Marathi, phonetic, and English, i.e., devanagari, phonetic, and roman) of *Marathi in Context* is being re-keyed and encoded for archiving.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: SASLI Intermediate Language Curricula Improvement - Nepali
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Nepali

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India, Nepal

Description of project The objectives of this project are to develop a combination of Nepali teaching materials that include: standard modern colloquial speech and major regional variations; intermediate and advanced level reading of modern as well as classical texts; writing and spelling at the intermediate and advanced level; familiarity with cultural and historical elements that are critical to developing advanced language aptitude. These materials would then be integrated into a web based teaching module and tested during SASLI sessions in summer 2005.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Tamil Language In Context: An Interactive Digital Reader and Grammar for Intermediate Tamil - Second Year
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Tamil

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Intermediate, Advanced

Levels of Instruction**Is this specifically for heritage learning?** No

Description of project The current project comprises the second phase of the three year Tamil curriculum that we envisioned in creating a comprehensive and interactive digital reader and grammar for Tamil learning. First year materials focus upon the basic communicative, reading, grammatical and cultural knowledge to be mastered at the end of first year after two semesters of instruction. The second year materials will contain more complex skill levels to be acquired during the second year of Tamil instruction. In particular readings for literary Tamil along with materials that would enhance the spoken skill that was acquired during the first year of learning. The link for this project is: <http://lrrc3.sas.upenn.edu/tamilonline/>

Title: Building Basic Hindi Vocabulary
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Hindi

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Description of project We propose to build a web based database of all vocabulary words from Karine Schomer and Geoffrey G. Reinhard's "Basic Vocabulary for Hindi and Urdu" This database will be sortable by parts of speech, have examples of word usage, and have exercises built in to help students practice their mastery of the words. Database has been created and presented on the web, with quizzes and exercises. testing and evaluation is being done presently. The project URL is: <http://faculty.maxwell.syr.edu/jishnu/hindi.asp>.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Collaborative South Asian Language Learning Using Handheld/Wireless Technology
Type of Project: Materials Development
Intended user(s) of materials: instructors,students
Research basis of materials: research supported by this grant
Assessment:
Project Director: Faculty of other institution

Languages

Urdu

Skills

Cultural Understanding, Listening, Reading, Speaking, Writing

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India, Pakistan

Description of project We propose to develop a suite of software applications to support the collaborative learning of South Asian languages (starting with Urdu) using handheld/wireless devices, to support various forms of collaborative interactions and learning. Our plan of action is to 1. Develop several applications that support collaborative learning. 2. Conduct user studies based on HCI techniques to understand and improve our applications. 3. Benchmark and evaluate our research.

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Title: Workshop on the Development of Bengali Teaching Materials
Type of Project: Research, Study or Survey
Intended user(s) of materials:
Research basis of materials:
Assessment:
Project Director: LRC director

Languages

Bengali

Skills

Not Applicable

World area(s)

Bangladesh, India

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Specialized

Levels of Instruction

not applicable

Is this specifically for heritage learning? No

Description of project SALRC is spearheading an effort to create new appropriate web-based pedagogical resources for Bengali. This workshop combined ideas on developing a Bengali project, considering existing resources, including online courses developed elsewhere and potential new requirements as well as participants for such a project.

Title: Summer Pedagogy Workshop (held at the Univ. of Wisconsin, Madison)

Type of Project: Research, Study or Survey

Intended user(s) of materials:

Research basis of materials:

Assessment:

Project Director: Faculty of other institution

Languages

Not Applicable

Skills

pedagogical

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Specialized

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Description of project 5 day workshop with 23 SASLI language instructors and teaching assistants. Peer to peer interaction, guest lectures by language pedagogy experts, review of pedagogical strategies for LCTL languages, preparing and rethinking curriculum and pedagogical goals, group, peer to peer and outside assessment of teaching performance, web development orientation session.

Title: Video Technologies Workshop

Type of Project: Research, Study or Survey

Intended user(s) of materials:

Research basis of materials:

Assessment:

Project Director: Staff of LRC-granted institution

Languages

Skills

Not Applicable

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

Disciplines

Levels of Learning

Specialized

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Description of project 1.5 day specialized workshop on video production for the web for 3 grantee participants. Subjects included introducing equipment including digital video and still camera, tripods, mike; capturing sound; preparing story board and developing script; shooting and editing strategies; practical training in both shooting and editing.

Title: Kannada at Iowa Workshop

Type of Project: Research, Study or Survey

Intended user(s) of materials:

Research basis of materials:

Assessment:

Project Director: LRC director

Languages

Kannada

Skills

Not Applicable

World area(s)

South Asia

Countr(ies)

India

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Specialized

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Description of project This workshop considered the unique needs of the Kannada program at the University of Iowa, where undergraduate students can study in Mysore for a semester and where the International Studies program has taken a particular interest in the teaching of Kannada and will support it. The workshop also examined the present state of Kannada teaching materials and developed a roadmap to address immediate as well as long term needs.

Title: The Use of Technology in the South Asian Language Classroom**Type of Project:** Research, Study or Survey**Intended user(s) of materials:****Research basis of materials:****Assessment:****Project Director:** LRC director**Languages****Skills**

Not Applicable

World area(s)

South Asia

Countr(ies)**Disciplines**

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Specialized

Levels of Instruction

Post-secondary

Is this specifically for heritage learning? No

Description of project 1.5 day workshop at Duke University. Jointly sponsored by the SALRC and the North Carolina Center for South Asia, these meetings brought together twelve instructors, administrators, and graduate students of South Asian languages to discuss how to best implement technology in the classroom, to assess the 'state of the field' for South Asian languages, and to discuss future directions and standards that the SALRC will promote. Three nationally recognized SLA experts from outside of South Asian languages made presentations and provided important input to the discussions.

Publications

Authored Books	0	Conference Presentations	0
Edited Books	0	Book Chapters	0
Referred Journal Articles	0	Non-Referred Journal Articles	0
Working Papers	0	Teaching Cases	0

Comments:

Outreach Activities

Title of Activity: South Asia Language Resource Center web site**Presenters:** staff of LRC-granted institution**Project Type:** Research, Study or Survey**Partners:** 18 U.S. university partners who formed the SALRC.**Languages**

All South Asian languages

Levels of Learning

Any level of interest/learning

Target audience(s)

All cats. listed + students

Venue of activity

Internet, Chicago, cyberspace

Chicago

Disciplines

Foreign languages and literature

Is this specifically for heritage learning?

No

Is this an intensive summer workshop/institute?

No

Is this a summer workshop for teachers?

No

Attendees

Number of students: 0

Number of educators: 0

Total: 0

Levels taught by educator attendees

Activity Outcomes: Info on grant competitions, workshops, summer lang. progs., pedagogy workshops of other LRCs. 3/05+-- introduction of definitive sites on fonts for South Asian languages with descriptive information on fonts and on the use of fonts in mats. devpmt.

Comments

At report time (4/05) unique visits to our site had increased 91.5% over the corresponding period in 2004. 17.5% of these visits came through the US/ED search engine. Interestingly, 43.4% of SALRC site visitors come as a result of a Google search (28.2%, US based Google; 15.2% abroad).

Title of Activity: Urdu materials development goal setting session

Presenters: LRC director

Project Type: Materials Development

Partners: University faculty of Columbia, Wisconsin, Montclair State, Chicago, Texas

Languages

Urdu

Disciplines

Foreign languages and literature

Levels of Learning

Beginning/introductory, Intermediate, Advanced

Is this specifically for heritage learning?

No

Target audience(s)

Higher education

Is this an intensive summer workshop/institute?

No

Venue of activity

On Other Campus
Madison

Is this a summer workshop for teachers?

No

Dates of Activity

10/17/2004-10/17/2004

Attendees

Number of students: 2

Number of educators: 5

Total: 7

Levels taught by educator attendees

Post-secondary

Activity Outcomes: Demo. of proposed web-based materials followed by suggested revisions.

Discussion of future path of Urdu materials development.

Title of Activity: Training Program for South Asian Language Instructors in South Asia.

Presenters: LRC director

Project Type: Research, Study or Survey

Partners: American Institute of Indian Studies (AIIS) South Asia Summer Language Institute (SASLI)

Languages

Bengali, Gujarati, Hindi, Kannada, Nepali, Panjabi,
Eastern, Panjabi, Western, Sanskrit, Tamil, Telugu,
Urdu

Disciplines

Area studies, Foreign languages and literature

Levels of Learning

Is this specifically for heritage learning?

No

Target audience(s)

Higher education, Language Instructors and
professionals in South As

Is this an intensive summer workshop/institute?

No

Venue of activity

Other Professional Venue
Chicago

Is this a summer workshop for teachers?

No

Dates of Activity

06/02/2004-06/02/2004

Attendees

Number of students: 0

Number of educators: 7

Total: 7

Levels taught by educator attendees

Administrators

Activity Outcomes: Planning meeting to organize training workshops in South Asia for qualified South Asian language instructors based in South Asia

Comments

SALRC, AIIS and SASLI have initiated a program to train qualified language professionals in South Asia to fulfill the needs of American universities. The meeting in Chicago was to plan this event, with the representatives of SALRC, AIIS and SASLI present. Since this event, through electronic communication and personal meetings at various professional events, this initiative is being advanced and it is hoped that a formal annual training workshop would be organized during AIIS winter breaks within the next two years.

Adoption of Project Outcomes

Title: Interactive Digital Rdr & Grammar for Elem Tamil

Type of Project: Materials Development

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 4

Number assisted while using the project outcome: 2

Institutions

Number adopting project outcomes: 6

Names adopting project outcomes: University of Pennsylvania, University of Texas, University of

Michigan, Yale University, Syracuse University, Duke University

Worldareas addressed

South Asia,Southeast Asia

Disciplines addressed

Anthropology,Area studies,Foreign languages and literature,Interdisciplinary studies

Languaged addressed

Tamil

Levels of Language Learning

Beginning/introductory,Intermediate,Specialized

Levels of language instruction at Which Adopted

Post-secondary

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Web-based Resources for the Study of Pashto Lit.

Type of Project: Materials Development

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 2

Names adopting project outcomes: Univ of Pennsylvania, Univ of Chicago

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Area studies,Foreign languages and literature

Languaged addressed

Pashto (Pushto)

Levels of Language Learning

Beginning/introductory,Intermediate,Advanced,Specialized

Levels of language instruction at Which Adopted

Open web-based site

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Development of an On-line Course in Sindhi

Type of Project: Materials Development

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 0

Names adopting project outcomes:

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Area studies,Foreign languages and literature

Languaged addressed

Sindhi

Levels of Language Learning

Beginning/introductory

Levels of language instruction at Which Adopted

Post-secondary

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Web-Based First-Year Marathi Course

Type of Project: Research, Study or Survey

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 0

Names adopting project outcomes:

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Foreign languages and literature

Languaged addressed

Marathi

Levels of Language Learning

Planning project

Levels of language instruction at Which Adopted

Post-secondary

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Devlpmnt of On-line Kannada Lang Pedagogical Mats.

Type of Project: Research, Study or Survey

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 0

Names adopting project outcomes:

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Foreign languages and literature

Languaged addressed

Kannada

Levels of Language Learning

Planning & prototyping project

Levels of language instruction at Which Adopted

not applicable

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Workshop on the dev. of Bengali teaching materials

Type of Project: Research, Study or Survey

Year project was completed: 2005

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 0

Names adopting project outcomes:

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Foreign languages and literature

Languaged addressed

Bengali

Levels of Language Learning

Planning & assessment project

Levels of language instruction at Which Adopted

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Kannada at Iowa

Type of Project: Research, Study or Survey

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 1

Institutions

Number adopting project outcomes: 1

Names adopting project outcomes: Univ of Iowa

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Foreign languages and literature

Languaged addressed

Kannada

Levels of Language Learning

Needs/materials assessment

Levels of language instruction at Which Adopted

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Std Proficiency/Competency Exam. for Pashto

Type of Project: Assessment Instruments

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 0

Number assisted while using the project outcome: 0

Institutions

Number adopting project outcomes: 0

Names adopting project outcomes:

Worldareas addressed

South Asia

Disciplines addressed

Foreign languages and literature

Languaged addressed

Pashto (Pushto)

Levels of Language Learning

Beginning/introductory, Intermediate, Advanced, Specialized

Levels of language instruction at Which Adopted

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

Title: Tibetan Digital Learning Resources

Type of Project: Materials Development

Year project was completed: 2004

Instructors

Number trained in the project outcome: 20

Number assisted while using the project outcome: 100

Institutions

Number adopting project outcomes: 40

Names adopting project outcomes: Since this is web-based, only a guess can be made. 40 is the number currently assumed by the P.I. on the basis of communications from insts.

Worldareas addressed

Asia

Disciplines addressed

Anthropology,Archaeology,Architecture/urban and regional planning,Area studies,Art/art history,Foreign languages and literature,Geography,History,Interdisciplinary studies,International/area studies,Religious studies

Language addressed

Tibetan

Levels of Language Learning

Beginning/introductory,Intermediate,Advanced,Specialized

Levels of language instruction at Which Adopted

Post-secondary

Is this for heritage learners?

This is not specifically for heritage learners.

SALRC made specific progress in the following areas during the 4/15/04-4/14/05 period:

The SALRC continues to be heavily involved in the development of the joint South Asia language summer session held on the University of Wisconsin campus. The SALRC Director serves on the SASLI board and is a member of the decision making national Executive Committee. The Executive Committee which has met 2 times during the current reporting period in addition to substantial email communication has been directly involved in all aspects of budget, hiring, admissions policy, course offerings, staffing and evaluation. The Summer 2004 session was judged a success (14 courses, 9 langs, 13 instructors, 12 teaching assistants, 97 students (an 18% increase over 2003)). SALRC has already been occupied with planning and decision making for the Summer 2005 SASLI session.

SALRC held a week long language pedagogy workshop at SASLI for 13 instructors and 12 teaching assistants (see Exemplary Activities section for details). (Madison, 6/7/2004-6/11/2004)

A national competition was held for grants to faculty for language materials development (4 awards). (see Exemplary Activities section for details).

Individual highly technical instruction was given to two SALRC grantees about to go into the field to produce teaching materials on digital audio and video techniques, standards and methodology Chicago (8/04).

With the University of Chicago Digital Media Laboratory staff, kits of video and audio equipment were created for loan to grantees going abroad for web materials production.

In December 2004 SALRC held a workshop on *The Use of Technology in the South Asian Language Classroom* (see Exemplary Activities section for details).

STAMP (Standards-based Measurement of Proficiency). SALRC is joining with the Northwest LRC (CASLS) at the University of Oregon to develop an online reading, writing, listening and speaking assessment tool for Hindi. We are building on successful models developed for both CTLs and LCTLs by CASLS. Two faculty members are being given support to develop this with the SALRC and CASLS. The project for Hindi alone will take approximately two years in total. Other languages will be started after initial testing of the Hindi product.

The SALRC website added substantial information this year: all workshops have their own sites with extensive research and informational materials (or appropriate links); see fonts information below; links to SALRC supported projects; summer language courses; pedagogy workshops.

Fonts: The SALRC has started to bring up a series of web sites on South Asian language fonts. These will offer fonts that are best suited for displaying South Asian languages on a computer screen (see Exemplary Activities section for details).

Faculty and administrators interested in different language areas with varying needs were brought together in workshops to move forward on materials development (see Exemplary Activities section for details).

Seven projects given awards in the first round of SALRC grant competition were completed (5 materials development; 2 planning). (see Adoption of Outcomes section for details).

At the Annual S.A. Conference (Madison, 10/04) SALRC brought together Urdu faculty to discuss updated priorities and for comments on proposals.

Recognizing the lack of a project for contemporary Bengali language materials, the SALRC decided to initiate action by bringing involved faculty in this area to a workshop in Chicago. We identified a project investigator; an advisory team and a faculty member willing to now take on a project. During this period existing materials have been thoroughly investigated. A formal project will begin this summer (2005) and is likely to spread out over two-three years.

OTHER COLLABORATIVE ACTIVITIES

AORCs

The SALRC Director made a month-long trip to Bangladesh and India to investigate and establish relationships with institutions and individuals in these two countries. The American Institute of Bangladesh Studies provided resources and support for the Bangladesh part of the trip. The University of Chicago provided all remaining resources. 4 AORCs participate on the Executive Committee of SALRC.

LRCs

Beginning of a long-term relationship with the Northwest NFLRC (CASLS) detailed above. National African LRC Director participated in summer workshop for SASLI faculty.

NON-NRCs

SALRC staff and affiliated faculty have been asked by a non-South Asia NRC (International Studies, University of Iowa) to participate in the development of a Kannada language teaching program and Kannada materials development. SALRC was asked to help in planning, materials identification and faculty support. Relevant, informed and interested people in the field from the Univs. of Chicago, Pennsylvania and Iowa were brought together for a two day discussion of both Iowa-specific and more general issues surrounding the study and teaching of Kannada in North America.

Faculty from South Asia programs without NRCs have been the subject of particular outreach in terms of workshop and project involvement (Emory, NYU, Tufts, 2 Indian institutions, unaffiliated scholars).

MISC.

In actions affecting the South Asian language map in the U.S., the Director and other SALRC Board members have played important roles in developing the South Asia portion of the Title VI supported eLCTL project run by Michigan State which concluded during the past year.

SSEASI Director participated in the workshop for SASLI teachers and provided ongoing support during the summer for pedagogical activities at SASLI with SALRC support and financing.

Adjustments

ADDITIONAL ACTIVITIES

In general we have adhered quite closely to the activities detailed in our cover letter to the 04-05 budget.

The STATUS section also indicates new directions in assessment (STAMP), the web based font project, support for the teaching of Kannada at the University of Iowa, the initiation from the LRC of a Bengali project, the Director's outreach to South Asian colleagues and institutions.

Rental expenses for kits of video and audio equipment lent to grantees going abroad for materials production were more expensive than expected or budgeted.

ACTIVITIES NOT CONDUCTED

The Use of Technology in the South Asian Language Classroom workshop was in place of 1/05 and 2/05 workshops projected in the budget.

Exemplary Activities

A. NATIONAL IMPACT OF SALRC WORKSHOPS

SASLI PEDAGOGICAL WORKSHOP (Madison, 6/04); 13 instrs. and 12 T.A.s from multiple insts. 1 workshop leader and 3 guest experts. 5 days. External expert provided individ. supervision and training throughout SASLI.

TECHNICAL WORKSHOPS for individual faculty held at Univ of Chicago (4 parts. from 3 insts; 3 langs; 2 days per individual; 5 resource persons).

USE OF TECHNOLOGY IN THE SOUTH ASIAN LANG. CLASSROOM, North Carolina Ctr for South Asia NRC (12/04): 14 participants incl. 3 non-South Asianist SLA specialists; 11 insts.; 2.0 days; all parts. served as resources. Workshop of technologically adv. South Asian lang. pedagogues to discuss how to best implement technology in the classroom. Outside specialists gave presentations on implementations in other languages to provide new ideas.

B. SALRC GRANTS (see Adopt. of Outcomes for details of completed awards)

2003 cycle:

5 materials development projects completed; 7 faculty developers; 5 insts involved; 4 langs

2 planning grant projs. completed; 2 faculty; 2 insts; 2 langs

All grants now completed.

2004 cycle:

4 dev. projs. in progress; 9 faculty; 6 insts; 3 langs

Miscellaneous grants:

1 planning grant proj. completed; 1 faculty; 1 inst; 1 lang

1 dev. proj. in progress; 2 faculty; 2 insts; 1 lang.

1 prototyping proj. in progress; 2 faculty; 1 inst; 1 lang

C. FONTS: Creation of South Asian font web sites offering fonts that are best suited for displaying S.A. langs. on a computer. At 4/05 sites were up for Hindi, Marathi, Nepali, Tamil and Urdu. Others are forthcoming. Site includes a concise discussion of fonts; Windows and Mac usage; links and instrs. to download fonts; directions to keyboard templates.
